

الآيات المتشابهة واختلافات دلالاتها



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية
لإتمام بعض الشروط للحصول على الدرجة العالمية
في علم اللغة العربية وأدبها

واضع :

تيغوه ويجاياتو

رقم الطالب : ١٤١١٠٠٨١

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا

٢٠٢٠

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Teguh Wijayanto
NIM : 14110081
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa :

1. Skripsi yang berjudul "*Al-Āyāt Al-Mutasyābihah wa Ikhtilāfāt Dalālātihā*" merupakan hasil karya asli saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar sarjana strata satu (S1) di Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta.
2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika di kemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil karya asli saya atau hasil plagiat dari karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

Yogyakarta, 26 Januari 2020

Yang menyatakan,



Teguh Wijayanto
14110081

الشعار والإهداء

الشعار

"ذلك الكتاب لا ريب فيه هدى للمتقين"

الإهداء

أهدي هذا البحث العلمي إلى أسرتي الحبيبة أبي ساريونو وأمي كوبساة وأخوتي وإخوتي وأبناء أخوتي.



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA
Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513949 Fax. (0274) 552883 Yogyakarta 55281

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-410/Un.02/DA/PP.00.9/02/2020

Tugas Akhir dengan judul : **الآيات المتشابهة واختلافات دلالاتها**

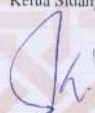
yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : TEGUH WIJAYANTO
Nomor Induk Mahasiswa : 14110081
Telah diujikan pada : Jumat, 07 Februari 2020
Nilai ujian Tugas Akhir : A-


dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR


Ketua Sidang


Dr. Khajron Nahdiyyin, M.A.
NIP. 49680401 199303 1 005


Penguji I


Dr. Mohammad Habib, M.Ag.
NIP. 19650717 199403 1 002

Penguji II


Umi Nurun Ni'mah, S.S., M.Hum.
NIP. 19800102 201503 2 002

Yogyakarta, 07 Februari 2020
UIN Sunan Kalijaga
Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
Dekan


Dr. H. Akhmad Fauzan, M.Ag.
NIP. 19640927 198803 1 002



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA YOGYAKARTA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA
Jl. Marsda Adi Sucipto Yogyakarta 55281 Telp./Fax. (0274) 513949
Web: <http://adab.uin-suka.ac.id> e-mail: adab@uin-suka.ac.id

SURAT PERSETUJUAN SKRIPSI

Hal : Skripsi
Lamp :

Kepada :
Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
UIN Sunan Kalijaga
Yogyakarta

Assalamualaikum wr. wb

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi Saudara:

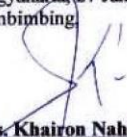
Nama : Teguh Wijayanto
NIM : 14110081
Judul : الآيات المشابهة واختلافات دلالاتها

Sudah dapat diajukan kembali kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Jurusan Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Strata Satu dalam bidang Bahasa dan Sastra Arab.

Dengan ini kami mengharap agar skripsi Saudara tersebut di atas dapat segera dimunaqasyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamualaikum wr. wb

Yogyakarta, 27 Januari 2020
Pembimbing


Drs. Khairon Nahdiyvin, MA.
NIP: 19680401 199303 1 005

ABSTRAK

Al-Qur'an dalam membicarakan suatu fenomena menggunakan variasi gaya bahasa yang sangat beragam. Seperti persamaan kata, persamaan kalimat, penempatan kata secara berbeda antarkalimat yang bermiripan hingga pengulangan kalimat. Pada Al-Baqarah variasi gaya bahasa ini banyak sekali ditemui baik di dalam surat ini sendiri atau dengan surat lainnya. Kemiripan dan persamaan ini apakah sekedar permainan bahasa Al-Qur'an saja atau memang ada tujuan lain? Oleh karena Al-Qur'an diturunkan oleh Allah swt bisa dipastikan ada tujuan yang ingin disampaikan umat manusia, tujuan ini tidak disampaikan langsung oleh Al-Qur'an. Pesan Al-Qur'an justru banyak terkandung secara tersirat melalui variasi-variasi gaya bahasa tersebut. Salah satunya akan dibahas disini yaitu *mutasyābihah*. Gaya bahasa *mutasyābihah* di dalam Al-Baqarah kurang lebih ٢٢ ayat. Ayat *mutasyābihah* adalah ayat yang memiliki kemiripan dengan ayat lain. Lalu untuk mengkaji masalah ini menggunakan teori stilistika. Dimana salah satu kajian stilistika adalah pengulangan. Ayat *mutasyābihah* sangat berkaitan dengan pengulangan. Salah satu hasil penelitian ini adalah seperti pada Al-Baqarah : ١٨ menggunakan *صُمْ بُكُمْ عُمْي* dan diulang pada ayat ١٧١, itu menunjukkan bahwa keadaan orang kafir itu benar-benar dalam keadaan bisu, tuli, dan buta terhadap petunjuk yang Allah berikan, perbedaan ayat itu terletak pada akhir ayat dan itu menyambung apa yang dibicarakan oleh ayat sebelumnya. Hal semacam ini tidak hanya terjadi pada kedua ayat tersebut tetapi pada semua ayat *mutasyābihah* yang penulis temukan.

Kata kunci : **Al-Qur'an, Stilistika, Ayat Mutasyābihah**

تجريد

يستخدم القرآن في مناقشة هذه الظاهرة مجموعة واسعة جدًا من أساليب اللغة . مثل معادلات الكلمات و معادلات الجملة و موضع الكلمة بشكل مختلف بين الجمل المماثلة لتكرير الجمل . في سورة البقرة توجد أشكال مختلفة من هذا أساليب اللغة في العديد من هذه السورة أو بسورة أخرى . أوجه التشابه هل هذا التشابه مجرد لعبة من القرآن ، أم أن هناك غرض آخر؟ بالنظر إلى القرآن الذي كشفه الله سبحانه وتعالى ، يمكننا أن نتأكد من أن هناك هدفًا ينقل للبشرية ، وهذا الهدف لا ينقل مباشرة بواسطة القرآن . يتم تضمين رسائل القرآن في الواقع ضمينا من خلال هذه الاختلافات . ومن هم هنا ستبحث عن المتشابهة و في البقرة هناك لا يقل عن ٧٢ اية من هذا الاسلوب . الآية المتشابهة هي عبارة عن آية لها تشابه مع آيات أخرى . ثم لتحليل هذه المسألة باستخدام نظرية الأسلوبية . واحد من الدراسات الأسلوبية هي التكرار . المتشابهة والتكرار لهما علاقة متينة . واحد من نتائج هذا البحث كما في سورة البقرة : ١٨ " صُمُّ بُكْمٌ عُمْيٌ " و تكراره في البقرة : ١٧١ ويوضح هذا تكرار أن الكفار حقا لا يمكنهم تحصلوا على الهدى الذي أعطاه الله . الفرق في الآيتين يوافق ما قيل في الآية قبل الآيتين . هذه الظاهرة لا تحدث فقط فيهما ولكن في كل الآيات المتشابهة المذكورة .

كلمات مفتاحية : القرآن , الأسلوبية , الآية المتشابهة

كلمة شكر وتقدير

الحمد لله والصلاة والسلام على رسول الله سيدنا محمد الفاتح الخاتم الهادي إلى الصراط المستقيم وعلى آله وأصحابه ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين.

لقد تمت كتابة هذا البحث تحت موضوع "الآيات المتشابهة واختلافات دلالاتها". وهو مكتوب لإتمام دراسة الباحث في كلية الآداب والعلوم الثقافية للحصول على الدرجة العالمية في علم اللغة العربية وأدبها.

وهناك أطراف كثيرون أذلّوا أيديهم البيضاء لمساعدة الباحث خلال كتابة هذا البحث، فقدم لذلك أغلى شكر وأحرّ تقدير إليهم غير أن ضيق المقام لا يمكن له ذكرهم جميعاً، فيكتفي بما يلي منهم:

١. الدكتور أحمد فاتح الماجستير باعتباره عميدا لهذه الكلية العزيزة، كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكيمة يوكياكرتا.

٢. السيد الفاضل مصطفى الماجستير كرئيس لقسم اللغة العربية وأدبها بكلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا.

٣. السيد الفاضل خير النهضيين كمشرف أكاديمي وهو في نفس الوقت مشرف لكتابة هذا البحث الذي قد قدم مساعداته وأوقاته وآراءه وتشجيعاته للباحث خلال هذه الكتابة، شكرا كثيرا وجزاه الله أحسن الجزاء.

٤. والدي أبي ساريونو وأمي كوبساة المحبوبين اللذان ربياني منذ صغيري ورحماني بصميم القلب.

٥. أخواتي وإخوتي وأبناء أخواتي الذين يدعمونني ويشجعونني دائما.

٦. نور هداية صديقتي التي ستكون حبيبتي في الدنيا والآخرة إن شاء الله.

٧. السادة الفضلاء الأساتذة في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكيمة يوكياكرتا الذين قد زودوني بعلوم عربية وأدبية طوال دراستي بهذه الجامعة.

٨. جميع الأصدقاء الأعزاء في قسم اللغة العربية وأدبها خاصة من فصل د وفي معهد منهاج المسلم وجميع أصدقائي الذين التقيت بهم في هذه المدينة الثقافية وجميع أصدقائي في حياتي الذين لازموا بالباحث سرورا وأخوة.

٩. جميع الأساتيد في معهد منهاج المسلم و في المجالس الذين قدموا فيها العلوم الدينية وزيادة المحبة إلى الله تعالى و رسله خاصة رسول الله محمد صلى الله عليه وسلم.

١٠. جميع مؤلفي الكتب التي رجع إليها الباحث في كتابة هذا البحث نفعا الله به وبعلمه في الدارين آمين.

شكرا جزيلا وجزاهم الله أحسن الجزاء وأنزل عليهم سعادة وسكينة في الدارين الدنيا والآخرة.

يوكياكرتا، ٢٦ يناير ٢٠٢٠

الباحث

محتويات البحث

صفحة العنوان.....	١
إثبات الأصالة.....	ب
الشعار والإهداء.....	ج
صفحة الموافقة.....	د
صفحة موافقة المشرف.....	هـ
تجريد باللغة الإندونيسية.....	و
تجريد باللغة العربية.....	ز
كلمة شكر وتقدير.....	ح
محتويات البحث.....	ي
الباب الأول : مقدمة.....	١
أ. خلفية البحث.....	١
ب. تحديد البحث.....	٣
ج. أهداف البحث.....	٣
د. فوائد البحث.....	٣
هـ. التحقيق المكتبي.....	٤
و. الإطار النظري.....	٥

ز. منهج البحث	٩
ح. نظام البحث	١٠
الباب الثاني : المتشابهة في علم الأسلوب	١١
أ. أسلوب اللغة القرآنية	١١
ب. التكرار والمتشابهة	١٣
الباب الثالث : تحليل الآيات المتشابهة في البقرة	٢١
أ. الآيات المتشابهة وتقسيمها	٢١
ب. معنى الآيات المتشابهة في البقرة	٢٤
الباب الرابع : خاتمة	٦٨
أ. الخلاصة	٦٨
ب. الإقتراحات	٦٩
ثبت المراجع	٧٠
ترجمة حياة الباحث	٧٣

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

إن القرآن عند ما يناقش ظاهرة ما يستخدم أساليب لغوية متنوعة، مثل التشابه في الكلمة ، والتشابه في الجملة ، ووضع الكلمة مختلفا بين الجمل المتشابهة وتكرير الجملة. هل هذه أوجه التشابه هي لمجرد تزيين القرآن لغته أم أن هناك أهدافا أخرى؟ نظرا إلى أن القرآن قد أنزله الله سبحانه وتعالى فمن المتأكد أن هناك أهدافا يقدمه من أجله إلى الناس ، ولكن هذه الأهداف لا يقدمها القرآن على طريقة مباشرة. فالله سبحانه وتعالى يقدم الرسائل من خلال القرآن ليس فقط من خلال آيات مجمعة في سورة تمت قراءتها وفهمها عند القارئ. إن رسائل القرآن تكون ضمنية من خلال أساليبه المتنوعة التي لا يمكن فهمها بسهولة إلا باستخدام فن معين من العلوم.

في كثير من الأحيان خفي على القراء دلالة تتضمن فيها معانٍ ضمنية ، لأنها مخفية وراء الكلام. لذلك هناك حاجة إلى علم للحصول على معرفة رسالة يقدمها القرآن. فالحاجة إلى هذا العلم ماسة لمساعدة القراء في معرفة العلامات التي يقدمها القرآن من خلال أساليبه المتنوعة. ليس القرآن نزل لمجرد قراءة روتينية للعبادة اليومية. يجب تحليل علامات هذا الكتاب المقدس التي هي مستخدمة لكشف معانيها، حتى يفهم القارئ موضوع قراءته. ومن إحدى العلامات التي تجذب اهتمام الباحث أساليب اللغة المتشابهة التي يستخدمها القرآن.

إن أساليب اللغة المتشابهة في القرآن كثيرة. في الدراسات المعاصرة لأساليب القرآن هذه الظاهرة من كلام القرآن تسمى بالمتشابهة. يختلف مفهوم المتشابهة في هذه الحالة عن المفاهيم الموجودة في علم الفقه / أصول الفقه أو علم الكلام. في علم الفقه أو علم الكلام ، يتم تفسير الآيات المتشابهة بآيات لا تزال غامضة المعنى ، في حين أن المتشابهة في هذه الدراسة هي الآيات التي لها أوجه التشابه مع الآيات الأخرى في الجوانب اللغوية.

إن تشابه الكلام في موضع من مواضع القرآن ليس له نفس المعنى دائما في موضع آخر. كما وجدنا في القرآن ، سورة البقرة الآية ١٨ و ١٧١ ، فإن الآيتين لهما التشابه في الجملة. الآية ٨ هي: صم بكم عمي فهم لا يرجعون والآية ١٧١ هي: صم بكم عمي فهم لا يعقلون. لماذا تستخدم الآية ١٨ لَا يَرْجِعُونَ والآية ١٧١ تستخدم لَا يَعْقِلُونَ؟ لأن الآية ١٨ تتحدث عن المنافقين الذين يرفضون نور الله ويغطون في الظلام ، فكيف يمكنهم الرجوع، فأنسب الجزء الأخير هنا عبارة "لَا يَرْجِعُونَ"؟ بينما كانت الآية ١٧١ تفسر دعاء الكافرين كمثل الراعي الذي ينق برعيته التي لا تسمع إلا دعاء ونداء ولا تفقه ما يقول ولا تفهمه بسبب غبائها وضلالها الذي يحيط بهم حتى "لَا يَعْقِلُونَ".^١

ومن سور القرآن التي تحتوي على العديد من ظواهر المتشابهة في ملاحظة الباحث الأولى سورة البقرة. كانت في هذه السورة آيات متشابهات كثيرة إما أن تكون المشابهة في هذه السورة وحدها، وهي حوالي ٧٢ آية متشابهة، وإما أن تكون بين ما في هذه السورة و بين ما في السورة الأخرى. وقد وقع هذا التشابه في المفردات المتشابهة والجملة المتشابهة بل اختلاف وضع الكلمات بين تقديم وتأخير. والمسألة هنا التي لا بد من الكشف عنها هو كيفية القرآن في استخدام هذه الطريقة لتقديم المعنى المختلف الإيجاء والدلالة إلى القراء. هذا ، وقد رأى الباحث أن هذه المسألة تستحق النظرة إليها بجد من خلال البحث الجدي.

^١ ياسر محمد مرسى بيومي ، المصحف الجامع لعلوم القرآن الكريم ، (قاهرة : دار النقوى ، ٢٠١٤)

ما الهدف وراء استخدام الآيات المتشابهة؟ هل هو مجرد تناغم لغة القرآن أم أن هناك معنى يريد تقديمه؟ ما هي أوجه التشابه إذا تم تحليله تحليلًا لغويًا أسلوبيًا؟

ب. تحديد البحث

بناءً على خلفية البحث المذكورة، حدد الباحث هذا البحث كما يلي:

١. ما هي الآيات المتضمنة على ظاهرة التشابه اللغوية في سورة البقرة؟
٢. ما هي سيغ التشابه من الآيات؟
٣. ما هي الدلالات التي يمكن استنباطها من تلك الآيات المتشابهة في البقرة؟

ج. أهداف البحث

من خلال مثل هذه الدراسة اللغوية الأسلوبية قصد الباحث إلى بعض الأهداف التي كتب من أجلها هذا البحث، وهي:

١. جمع الآيات التي يمكن تصنيفها على أنها الآيات المتشابهة الواردة في سورة البقرة.
٢. صياغة أنماط التشابه لبعض الآيات في تلك السورة.
٣. شرح الدلالات المتضمنة في الآيات المتشابهة فيها من خلال التحليل اللغوي الأسلوبي كما شرحه علماء التفسير واللغة.

د. فوائد البحث

بعد تعيين الأهداف من كتابة هذا الموضوع للبحث فكانت الفوائد التي يمكن أن تعود إلينا كما يلي:

١. معرفة مواضع الآيات المتشابهة في سورة البقرة.
٢. معرفة أنماط التشابه في الآيات المتشابهة في سورة البقرة حيث يمكن أن تكون مرجعاً لصياغة أنماط الآيات المتشابهة في السورة الأخرى.
٣. معرفة دقائق الدلالات التي يمكن انتطاقها في الآيات المتشابهة في تلك السورة.

هـ. التحقيق المكتبي

كانت دراسة القرآن قد أجراها العلماء كثيرة. وقد كتبت كثيرة من الكتب حول القرآن ، بما في ذلك المناقشات حول الآيات المتشابهة. وجد الباحث العديد من الكتب التي تشرح كثيرا كل ما يتعلق بالآيات المتشابهة أو الذي يدعمها. على سبيل المثال كتاب "ظاهرة التكرار في القرآن الكريم" لعبد المنعم السيد حسن وكتاب "التكرار: البلاغة" لإبراهيم محمد عبد الله الخولي وكتاب "التكرار" لحسين نصار، هذه الكتب الثلاثة تشرح نظرية التكرار التي تصنف على أنها المتشابهة. والكتاب الآخر الذي يناقش التكرار من ناحية تكرار الحروف وتكرار الصوت هو كتاب عز الدين علي السيد بعنوان "التكرير بين المثير والتأثير". ثم هناك الكتابان الآخران اللذان يركزان على مناقشة آيات التكرار والمتشابهة ، وهما كتاب "أسرار التكرار في القرآن الكريم" للكرامي. لا يحتوي هذا الكتاب على تفسير لآيات التكرير فحسب ، بل هناك أيضًا تفسيرات متعلقة بالأمور المتعلقة بنظرية التكرار. على عكس الكتاب الآخر للخطيب الإسكافي بعنوان "درة التنزيل وغرة التأويل" ، يقدم هذا الكتاب تفسيرات للآيات المتشابهة في القرآن تفسيرًا شاملاً.

ثم بالإضافة إلى الكتب المذكورة ، هناك العديد من البحوث العلمية لطلاب جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية الذين درسوا آيات التكرار والمتشابهة. على سبيل المثال البحث العلمي لسليمان تحت العنوان "التكرار في سورة الرحمن (دراسة تحليلية أسلوبية)" ، ناقش هذا البحث تكرار الآيات في سورة الرحمن ، وهناك وجهان ، هما "تكرار الكلمة" مثل "خلق الإنسان" التي تتكرر مرتين. و"خلق الميزان" تتكرر ثلاث مرات ، و "تكرار الفاصلة" مثل الآية "فبأي آلاء ربكما تكذبان". ووفقًا لنتائج هذا البحث ، فإن أساليب تكرار الآية لها معنى أن نعم الله التي أنعمها إلى مخلوقاته كثيرة ، سواء أنعمها إلى الإنسان أو الجن ، تُظهر الآية "فبأي آلاء ربكما تكذبان" مرات عديدة أن الله سبحانه وتعالى يذكرّ النعم التي أنعمها لا تعد ولا تحصى.

والبحث العلمي الآخر بعنوان "المشبهة في الجمل والألفاظ في سورة هود (دراسة تحليلية أسلوبية)" لفتح الرزاق ، طالب قسم اللغة العربية وأدبها بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية. حاول هذا البحث التعبير عن معنى أساليب اللغة المستخدمة ، وهو تشابه بعض القصص وتكرارها. بدءاً من اختيار الكلمات واختيار الجمل والانحراف حتى استخدام تشابه الآية وتكرار الآية لدراسة المعنى الذي تم تقديمه في موضوع هذا البحث. والآخر البحث العلمي لمحمد فهمي عرفاني بعنوان "أسرار التكرار في سورة المرسلات (وجهة نظر كتاب تفسير التحرير والتنوير)". الذي درس آيات التكرار في سورة المرسلات. أوضحها هذا البحث استناداً إلى نظرية ابن عاشور أو وجهة نظره.

و. الإطار النظري

إن الأسلوب هو الخصائص والمعايير اللغوية ، والأسلوب هو وسيلة للتعبير.^٢ يمكن تفسير أسلوب اللغة بطريقة الشخص في تقديم الأفكار شفهيًا أو كتابيًا. كل شخص لديه أسلوبه في اللغة في تقديم الأفكار. يتم تحديد أسلوب اللغة حسب صفة العمل المتعلق ، سواء كانت ملحمة أو شفهية أو كتابية ، ما هو معنى العمل ، ومن القارئ المقصود.^٣ إن الكلمة المناسبة والتي يمكن أن يقبلها الآخرون سوف تساعد شخصاً ما على التعبير عن قصده وغرضه من ما سيتم تقديمه شفهيًا أو كتابيًا. بالإضافة إلى ذلك ، يحتاج اختيار الكلمات إلى الاهتمام بالوضع والظروف ومن هو المستهدف الذي خاطب إليه شخص بكلامه.

تتساءل دقة اختيار الكلمات (الأسلوب) عن قدرة الكلمة على توليد أفكار مناسبة في خيال القارئ أو المستمع ، مثل ما يفكر أو يشعر الكاتب أو المتحدث.^٤ لذلك

Nyoman Kutha Ratna, *Stilistika : Kajian Puitika Bahasa, Sastra, dan Budaya*,^٢
(Yogyakarta : Pustaka Pelajar, ٢٠١٣), hal. ٥.

Panuti Sudjiman, *Bunga Rampai Stilistika*, (Jakarta : Pustaka Utama Grafiti, ١٩٩٣),^٣
hal. ١٥.

Gorys Keraf, *Diksi dan Gaya Bahasa : Komposisi Lanjutan*, (Jakarta : Gramedia^٤
Pustaka Utama, ١٩٨٨), hal. ٨٧.

، فإن مسألة دقة اختيار الكلمات سوف تتعلق بمسألة دلالة الكلمات والمفردات.^٥ في الوقت الذي تحددت الكلمة التي سيتم استخدامها ، يحتاج الكاتب أو المتحدث إلى اختيار الكلمات المناسبة حتى يتمكن القارئ أو المستمع فهم المعنى المقصود على الرغم من أنه في بعض الأحيان يكون من الضروري استخدام علم معين. من اختيار الكلمات المناسبة تتشكل أساليب اللغة المتنوعة بما في ذلك الذي يحدث في القرآن.

إن الشكل المادي للقرآن هو اللغة. فإن القرآن له شكله الخاص، وهذا الشكل في اللغة هو الذي يسمى بأسلوب اللغة. أسلوب القرآن هو الأنواع التي يستخدمها القرآن في التعبير عن مقاصده وتقديمها.^٦ في مناقشة ظاهرة ما يستخدم القرآن أساليب اللغة المتنوعة. من أساليبه هو التكرار.

رأى الكرمانى أن تكرار الجملة هو تكرار آية في نفس اللفظ ، على الرغم من وجود بعض الزيادة أو النقصان في بعض الأحيان ، وهناك تقديم الكلمة أو تبادل الحروف من مكانها.^٧ يصنف الكرمانى التكرار على أنه الآيات المتشابهة. وراء استخدام ذلك أسلوب اللغة هناك معنى يتم تقديمه صريحاً وضمنياً. ومحور البحث في هذا البحث العلمي هو المعنى الوارد في الآيات المتشابهة ، في القرآن الكريم هناك عدة الآيات المتشابهة أو تكاد متشابهة أو مكررة كما سبق ذكره.

يمكن رؤية تشابه الآيات القرآنية من جوانب كثيرة منها تكرار اللفظ أو وجود الزيادة أو النقصان أو التقديم والتأخير. هناك أيضًا علماء يرون أن التكرار من جوانب الحرف والصوت ، مثل عز الدين علي السيد بعنوان "بين المثير والتأثير". كانت هذه الأساليب المتشابهة المتنوعة التي تساهم في أساليب لغة القرآن التي تسمى الآيات المتشابهة.

^٥ نفس المرجع.

^٦ Hafidz Abdurrahman, *Ulumul Qur'an Praktis*, (Bogor : Pustaka Setia, ٢٠٠٤), hal.

١٩٣-١٩٤.

^٧ أسرار التكرار في القرآن ، (قاهرة: دار الاعتصام) ، ص. ١٧٠.

المراد بالآيات المتشابهة في هذا البحث ليس كما يعرف في نظرية العقيدة أو علم الكلام أو علم أصول الفقه، لكن المراد به، بعد فهم سريع للكتاب الذي ألفه الشيخ ياسر محمد مرسي بيومي بعنوان "المصحف الجامع لعلوم القرآن الكريم" هو أنها آيات تتشابه بعضها بالأخرى. شرح أبو سلما في كتابه "المتشابهات" أن المقصود من المتشابه في سورة الزمر: ٢٣ هو الشبه في البعض في اللغة والبنية ، وليس المتشابه بالمعنى الغامض (عكس المحكم).^٨ أوضح عبد القادر عطا أيضًا الغرض من كلمة المتشابه التي أصبحت اسمًا لكتاب الكرمانى "البرهان في توجيه المتشابه" أوضح أن المتشابه هو تكرار الآيات القرآنية إما المتشابهة أو تكاد متشابهة.^٩ من خلال تعريفه ، يمكننا أن نفهم جيدا لماذا يظهر عمل معين بأسلوب والعمل الآخر بآخره.^{١٠} كما في المثالين من الآيتين السابقتين ، يكاد يتشابه كلاهما ، والتي على السطر هي موقع الفرق. في كلتي الآيتين ، كان المعنى الوارد من استخدام ذلك الأسلوب في اللغة لا يفهم بسهولة ، بعبارة أخرى أنه من الضروري استخدام علم معين.

من العلوم المعينة المناسبة لدراسة العلاقة بين النص والمعنى هو علم الأسلوب. علم الأسلوب هو علم عن الأسلوب ، في حين أن الأسلوب بشكل عام كما سيتم مناقشته على نطاق أوسع في الأقسام التالية هي الطرق المميزة ، وكيفية التعبير عن الأشياء بطريقة معينة ، بحيث يمكن تحقيق الهدف المقصود جيدا.^{١١} إن محور الاهتمام في علم الأسلوب هو الأسلوب ، وهو الذي يستخدمه المتحدث أو الكاتب للتعبير عن مقصوده

^٨ منيرة ، البحث العلمي : التكرار في القرآن بنظرية الكرمانى (دراسة كتاب "أسرار التكرار في القرآن) ، (جوكجاكرتا : جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية ، ٢٠١٢) ، ص. ٣٠.

^٩ عبد المنعم سيد حسن ، ظاهرة التكرار في القرآن الكريم ، (قاهرة : دار المطبوعة الدولية ، ١٩٨٠) ، ص. ٨.

^{١٠} Panuti Sudjiman, *Bunga Rampai Stilistika*, (Jakarta : Pustaka Utama Grafiti, ١٩٩٣), hal. ١٥.

^{١١} Nyoman Kutha Ratna, *Stilistika : Kajian Puitika Bahasa, Sastra, dan Budaya*, (Yogyakarta : Pustaka Pelajar, ٢٠١٣), hal. ٣.

باستخدام اللغة كوسيلته.^{١٢} لكل شخص خصائص الكلام المميزة في تقديم الأفكار ، يتم إنشاء أسلوب اللغة من هذا. ومن أسلوب اللغة الموجود سوف ينشأ ذوق اللغة. إن ذوق اللغة هو شعور ينشأ بعد استخدام نوع اللغة المعينة والاستماع إليها.^{١٣} وذوق اللغة الذي ينشأ من أسلوب اللغة يحاول أن يجعل المستخدمين والمستمعين والقراء يفهمون أكثر من المعنى المقدم. ومن هذا يمكن استخدام علم الأسلوب كأداة التحليل المناسبة لدراسة المعنى الوارد في أسلوب اللغة.

يدرس علم الأسلوب جميع الظواهر اللغوية من علم الأصوات (أصوات اللغة) إلى علم دلالاتها (معنى اللغة).^{١٤} من أجل ألا يتسع نطاق الدراسة ، تقتصر الدراسة الأسلوبية عادةً على نص معين ، مع مراعاة تفضيل استخدام الكلمات أو صيغ اللغة ، مع مراعاة العلاقات المختارة لتحديد السمات الأسلوبية (stylistic feature) مثل علم النحو (نوع بنية الجملة) ، والمعجمية (الأسلوب ، واستخدام صنف معين من الكلمات) ، أو الخطائية أو الانحراف اللغوي (الانحرافات عن القواعد العامة لقواعد اللغة).^{١٥} كان الموضوع المادي من هذا البحث العلمي هو القرآن ، لذلك استخدم علم الأسلوب القرآني. لا يوجد فرق بارز بين علم الأسلوب العام والأسلوب القرآني. يكون الفرق فقط في الموضوع ، حيث علم الأسلوب القرآني هو العلم الذي يدرس نوعية اللغة المستخدمة في القرآن.

Panuti Sudjiman, *Bunga Rampai Stilistika*, (Jakarta : Pustaka Utama Grafiti, ١٩٩٣), ^{١٢}

hal. ١٣.

Nyoman Kutha Ratna, *Stilistika : Kajian Puitika Bahasa, Sastra, dan Budaya*, ^{١٣}

(Yogyakarta : Pustaka Pelajar, ٢٠١٣), hlm. ٤.

Syihabuddin Qalyubi, *Stilistika Al-Qur'an : Pengantar Orientassi Al-Qur'an*, ^{١٤}

(Yogyakarta : Titian Ilahi Press, ١٩٩٧), hal. ٢٩.

^{١٥} نفس المرجع، ص. ٢٩.

ز. منهج البحث

للحصول على معرفة صحيحة حول مسألة في إجراء البحث ، يحتاج الباحث إلى منهج البحث. منهج البحث هو الأساليب المستخدمة في البحث والذي يشتمل على التفكير والعمل لتحقيق أهداف البحث المعينة.^{١٦} ومن بعض هذه المناهج كما يلي:

١. نوع البحث

كان هذا البحث هو البحث الوصفي النوعي بطريقة وصف مسألة ولا يتم تقديمها بالأرقام.

٢. مصادر البيانات

● القرآن خاصة سورة البقرة ، والبيانات المأخوذة هي الآيات المتشابهة كما ذكر التعريف سابقا.

٣. كيفية جمع البيانات

جمع الباحث المعلومات والبيانات من خلال كتاب التفسير المعاصر "المصحف

الجامع لعلوم القرآن الكريم" للشيخ ياسر مرسى بيومي ومصحف القرآن.

● أولا ، بحث الباحث عن الآيات المتشابهة وفقا لذلك الكتاب خاصة والكتب الأخرى التي تتحدث عن نفس المسألة أو ما يقوم على اللغة والأدب عامة.

● ثانياً ، يحقق الباحث ويتأكد من أن الآيات المتشابهة التي حصل عليها الباحث تناسب مع ما في القرآن. هذا لا يعني أن الكاتب لا يؤمن أو يشك في صحة كتاب "المصحف الجامع لعلوم القرآن الكريم" ولكن فقط لإقناع الباحث.

● ثالثاً ، بعد البحث ومراجعة الآيات المتشابهة في سورة البقرة ، جمع الباحث هذه الآيات في بيانات وحدوية وهي التي أصبحت موضوعاً مادياً في هذا البحث.

● رابعاً ، جمع الدلالة أو التفسير على اختلافات الآيات في عدة كتب التفسير.

Kartini Kartono, *Pengantar Metodologi Riset Nasional*, (Bandung : Mondari Maju, ^{١٦} ١٩٩٥), hal. ٢٠.

٤ . تحليل البيانات

كان تحليل الآيات المتشابهة في سورة البقرة قائماً على علم الأسلوب وعلى أساس التفسيرات. بعد جمع البيانات وتصنيفها كما سبق ذكره ، يتم تحليل تلك البيانات بناءً على علم الأسلوب وبناءً على عدد من التفسيرات التي تتحدث عن تكرار الآيات أو التي تتضمن على المتشابهة والتفسيرات استناداً إلى اللغة والأدب.

ح. نظام البحث

في تنظيم البحث ، قسم الباحث هذا البحث إلى أربعة أبواب كما يلي:
الباب الأول هو المقدمة التي تحتوي على خلفية البحث ، وتحديد البحث ، وأهداف البحث وفوائده ، والتحقيق المكتبي ، والإطار النظري ، ومنهج البحث ، ونظام البحث.

والباب الثاني يحتوي على البيان عن علم الأسلوب ، وتكرار الآيات والآيات المتشابهة لزيادة الفهم عن هذا المفهوم على الرغم من ظهوره في الإطار النظري. ولذلك ، قبل تحليل الموضوع المادي يتم تقديم الشرح الأعمق عن موضوع هذا البحث.
والباب الثالث هو تحليل الآيات المتشابهة في سورة البقرة بما في ذلك التفسيرات المستندة إلى اللغة والأدب باستخدام تحليل علم الأسلوب. بعد شرح الموضوع الرسمي عميقاً في الباب السابق ، فهذا الباب يحتوي على جوهر مناقشة البحث.

والباب الرابع هو الاختتام الذي يحتوي على الخلاصة والاقتراحات وكلمة الاختتام. رأى الباحث أن شرح البحث الرئيسي يكفي أن يكون في الباب السابق. ففي الباب التالي ليس من الضروري استمرار البحث لأن نتائج البحث قد تم تقديمه في الباب السابق

الباب الرابع

(خاتمة)

أ. الخلاصة

وجد الباحث الآية المتشابهة في هذا البحث كثيرا لا يقل عن ٢٢ آية. في الواقع أكثر من ذلك عندما تبحث عن الآية المتشابهة في سورة أخرى. ولكن بحث الباحث عن المتشابهة في نفس السورة لتحديد البحث. ومن الآيات كان هناك ٨ أساليب ومنهم :

١. إبدال الكلمة
٢. إبدال الجملة
٣. الآية المتشابهة تماما
٤. تقديم وتأخير
٥. زيادة ونقصان
٦. إبدال حرف
٧. معرفة ونكرة

الغرض من استخدام الآية المتشابهة ليس فقط لتجميل لغة القرآن خاصة بسبب نقص المفردات، هذا مستحيل، الآية المتشابهة و التكرار لهما علاقة متينة. ومن التكرار هو تأكيد المعنى أو يدل على أن الشيء المكرر مهم ويحتاج إلى مزيد من الإهتمام. كما في البقرة : ١٨ " صُمُّ بُكْمٌ عُمِي " و تكراره في البقرة : ١٧١ ويوضح هذا تكرار أن الكفار حقا لا يمكنهم تحصلوا على الهدى الذي أعطاه الله. الفرق في الآيتين يوافق ما قيل في الآية قبل الآيتين. هذه الظاهرة لا تحدث فقط فيهما ولكن في كل الآيات المتشابهة المذكورة. ولو من إختلاف كل آية في المعنى المضمون ولكن مع ظاهرة المتشابهة فيهم يريد القرآن أن

يعبر أن الآية المكرر هو مهم ويحتاج إلى مزيد على الإهتمام ربما للتنذير والتنبيه. لذلك عند رأي الباحث فإن المعنى الضمني ليس في الاختلافات بل في التشابه.

ب. الإقتراحات

هذا البحث مفيد للغاية في فهم القرآن لأنه ليس فقط فهم من اللغة العربية ولكن من أسلوب اللغة أيضا. لذلك للتطوير هذا البحث هناك بعض الإقتراحات التي يرى الباحث أنها مهمة ومنهم :

١. لمزيد من البحث, إبحث عن تشابه الآية في البقرة مع الآية في سورة أخرى لأن بحث هذا البحث في نفس السورة بينما وجد الباحث التشابه لا يقل عن ٥٠ آية في البقرة مع سورة أخرى.
٢. أكثر مراجع من كتب التفسير لمزيد وجهات النظر لإستنتاج معنى الآيات المتشابهة.
٣. هنا ظهر المسألة الجديدة, في القرآن الكريم ليس تشابه الآية فقط ولكن له تكرار الأصوات وتكرار المعنى مع إختلاف الأسلوب وقد تكون هناك ظواهر أخرى لم يكشف عنها. لذلك لا تزال هنا طرق كثيرة لتطوير مثل هذه الدراسة التي لا تزال قليلة.

ثبت المراجع

ابن عاشور، محمد الطاهر. ١٩٨٤. تفسير التحرير والتنوير. الجزء الأول. تونس : دار التونسية.

ابن عاشور، محمد الطاهر. ١٩٨٤. تفسير التحرير والتنوير. الجزء الثاني. تونس : دار التونسية.

ابن عاشور، محمد الطاهر. ١٩٨٤. تفسير التحرير والتنوير. الجزء الثالث. تونس : دار التونسية.

إبن عباس. ١٩٩٢. تنوير المقباس من تفسير إبن عباس. بيروت : دار الكتب العلمية.

بن جماعة، بدر الدين. ١٩٩٠. كشف المعاني في المتشابه من المثاني سلسلة منشورات جامعة الدراسات الإسلامية كراتشي باكستان. المنصورة : دار الوفاء.

البوطي، محمد سعيد رمضان. ١٩٧٢. من روائع القرآن : تأملات علمية وأدبية في كتاب الله عز وجل. دمشق : مكتبة الفارابي.

بيومي، ياسر محمد مرسى. ٢٠١٤. المصحف الجامع لعلوم القرآن الكريم. القاهرة : دار التقوى.

حسن، عبد المنعم سيد. ١٩٨٠. ظاهرة التكرار في القرآن الكريم. القاهرة : دار المطبوعة الدولية.

الدمشقي، أبي الفداء إسماعيل بن عمر بن كثير القرشي. ١٩٩٩. تفسير القرآن العظيم. الجزء الأول. رياض : دار طيبة.

الزرقاني، محمد عبد العظيم. مناهل العرفان في علوم القرآن. الجزء الثاني. القاهرة : مطبعة عيسى البابي الحلبي وشركاه.

الزركشي، بدر الدين محمد بن عبد الله. ١٩٥٧. البرهان في علوم القرآن. الجزء الأول. القاهرة : مطبعة عيسى البابي الحلبي وشركاه.

الزخشري، أبي القاسم محمود بن عمر. ٢٠٠٩. تفسير الكشاف عن حقائق التنزيل وعيون الألقول في وجوه التأويل. بيروت : دار المعرفة.

الصابوني، محمد علي. ١٩٨١. صفوة التفاسير. المجلد الأول. بيروت : دار القرآن الكريم.

عياد، شكري محمد. ١٩٨٢. مدخل إلى علم الأسلوب. رياض : دار العلوم.

الكرماني، محمود بن حمزة بن نصر. أسرار التكرار في القرآن. القاهرة : دار الإعتصام.

منظور، إبن. لسان العرب. الجزء العاشر. بيروت : دار إحياء التراث العربي.

Abdurrahman, Hafidz. ٢٠٠٤. *Ulumul Qur'an Praktis*. Bogor : Pustaka Setia.

Kartono, Kartini. ١٩٩٥. *Pengantar Metodologi Riset Nasional*. Bandung : Mondari Maju.

Keraf, Gorys. ١٩٨٨. *Diksi dan Gaya Bahasa : Komposisi Lanjutan*. Jakarta : Gramedia Pustaka Utama.

Kutha Ratna, Nyoman. ٢٠١٣. *Stilistika : Kajian Puitika Bahasa, Sastra, dan Budaya*. Yogyakarta : Pustaka Pelajar.

Munirah. ٢٠١٢. Pengulangan Dalam Al-Qur'an Perspektif Al-Karmani (Studi Kitab *Asrār Al-Takrār fī Al-Qur'ān*) [skripsi]. Yogyakarta : UIN Sunan Kalijaga.

Muzakki, Akhmad. ٢٠٠٩. *Stilistika Al-Qur'an : Gaya Bahasa Al-Qur'an Dalam Konteks Komunikasi*. Malang : UIN Malang Press.

Qalyubi, Syihabudiin. ١٩٩٧. *Stilistika Al-Qur'an : Pengantar Orientasi Studi Al-Qur'an*. Yogyakarta : Titipan Ilahi Press.

Sudjiman, Panuti. ١٩٩٢. *Bunga Rampai Stilisika*. Jakarta : Pustaka Utama Grafiti.

<http://www.islamweb.net/media/index.php?page=article&lang=A&id=١٦٩٧٨٥>

Website diunduh ١٩ Maret ٢٠١٩ pukul ٠٩,٣٠.